

Sagai Muittalægje

15ad Juli 1908.

No. 14.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujvut juokke poas-tarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

5ad jakkodak.

Jonas Lie jabmam.

Fastain læ okta Norga bæggalmas girječallin ja diktijægjin jabmam. Jonas Lie i šat læk gukkeb min gaskast. Su barggobæivve læ nokkam. 6ad juli olli jabmemlišša suge ragjai, ja dal vuoinad son havdest, dam stuora jabmem-bældost. Son læi dal juo ællelam olmai. Su akka jami dibma.

Jonas Lie læ dal jabmam; mutto su girjek læk jabmemættomak. Dak læk guoddam su ja su šaddamædnam nama mailme mietta. Su girjek læk buoreb muittobazge go dat bazge, mi ceggijuvvu su havde ala.

Jonas Lie læi Davve-Norgast erit ja son læi čallam cædnag girjid, maina son stuora cæpes ja saduavuodain govveda Davve-Norga olbinui ællem, sin bargo, sin vieroid, sin david ja sin jako. Buok dietta son nu čađa burist. I baciš gal mikkege muittalkætta. Son čalla ravga birra, bivddi birra, Bacevuona stuora gievra, Susamel birra. Buok læ nu divdna čog-gum čoakkai. Son čella Sami birra. Son gadda, atte doluš mailme aige juo læk Dačak naittaladdam Samiguim, nuft atte dal min aige æi galga gavnut galle orro Dača-soga Davve-Norgast, gæina i læk vebaš Same varra, mi læ laðsmattam sin luondo, Son muittal, gosi vel avoinge, atte ædne bælde læ Same varra boattam vel suge sokki. I son biettal dam nuftgo manga gorggis Dača lavvijek dakkat.

Daggar læi dat stuora girječalle, gi bargai gidda jabmemes ragjai. Bæive ouddal læi son boarrasemus barnes guosest. Su havddadæme maksa statakassa. Gal son læige ansašam dam maðe.

Doala viššalet »Sagai Muittalægje!«

Vuittikgo dal?

Præmieobligasona-lotteriest gæče 1as juli vuoitok čuovvovaš nummari ala:

Serie.	1394	oblig. nr.	12	vuoitto	15000	kr.
—, —	431	—, —	„	18	—, —	5000 «
—, —	144	—, —	„	78	—, —	100 «
—, —	192	—, —	„	50	—, —	500 «
—, —	395	—, —	„	48	—, —	100 «
—, —	667	—, —	„	99	—, —	100 «
—, —	1721	—, —	„	39	—, —	1000 «
—, —	2361	—, —	„	9	—, —	100 «
—, —	2379	—, —	„	97	—, —	100 «
—, —	2569	—, —	„	27	—, —	500 «
—, —	2799	—, —	„	61	—, —	500 «
—, —	3330	—, —	„	7	—, —	100 «
—, —	3344	—, —	„	7	—, —	100 «
—, —	3698	—, —	„	8	—, —	100 «
—, —	3838	—, —	„	54	—, —	500 «
—, —	3880	—, —	„	29	—, —	100 «
—, —	4041	—, —	„	27	—, —	100 «
—, —	4410	—, —	„	49	—, —	100 «
—, —	4464	—, —	„	37	—, —	500 «
—, —	4664	—, —	„	55	—, —	500 «
—, —	4903	—, —	„	25	—, —	100 «
—, —	5639	—, —	„	51	—, —	100 «
—, —	5660	—, —	„	61	—, —	1000 «
—, —	6169	—, —	„	33	—, —	100 «
—, —	6266	—, —	„	35	—, —	100 «
—, —	6322	—, —	„	20	—, —	100 «
—, —	6350	—, —	„	37	—, —	100 «
—, —	6440	—, —	„	64	—, —	100 «
—, —	6487	—, —	„	65	—, —	500 «
—, —	6768	—, —	„	13	—, —	100 «
—, —	6908	—, —	„	72	—, —	500 «
—, —	7074	—, —	„	9	—, —	100 «
—, —	7115	—, —	„	91	—, —	500 «
—, —	7401	—, —	„	15	—, —	500 «

Čuovvovaš seriak gessujuvvujek sisalonistuvvut 10 kruvnain, namalassi seriak 69, 1102, 2275, 3173 3585, 4069, 4482, 5726, 6373 ja 7049.

Professor Størmer

aiggo boatte dalve jottat Alatægjoi guovsakasaid dutkat. Dobbe læge ain

viesok vare alde dam rajest, go professor Birkeland læi dobbe 5—6 jage dastouddal.

Tuiska kæisar

Wilhelm boði Troandemi 15ad juli oappaladdat Norga. Jos buorre dalkke læ, de soaitta son boattet gidda Nordkapi. Troandemest galgga son gavnadet Norga gonagasain.

Dorskebivddo.

Dam gidā læ Finmarkost fidnijuvvum oktibuok bagjel 40 miljon kilo dorskek, maina bagjel 18 miljon kilo læ længastuvvum.

Dima i fidnijuvvum æmbo go lakka 38 miljon kilo.

Guolek læ dam gidā læmaš smavak, ja hadde læ læmaš ollo uceeb go dima.

Muttom hui stuora damppa,

man namma læ »Grosser Kürfürsten«, dievva turistain, olli Hammerfesti 12. juli. Dat læi vuolggam Bremen gavpugest Tuislandast, jottam birra Englanda, birra Islanda Spitsbergi, ja dobbe fast ruoktot. Hammerfest gavpugest legje ollo turistak 12ad juli. Ja juokke dinga galgge dak gæčadet. Si manne doki mielde sisa vel livse-vošadam vissuige, ja oste duom dam dinga.

Boccek Davve-Amerikast.

Nuftgo min lokkek muittok, de dolvvujuvvui dimaš čavča okta boacočora Alatægjost Davve-Amerikai. Dobbe læk dak boccek boattam burist aigali bagjel dalve. Ja dak læk darbašlaš spirek dobbe. Daiguim læ buorre vuojetet. Samek læk maidai dobbe oapatam orroid savetid adnet.

Okta oasse daina boccuin galgga dal dolvvujuvvut dam stuora Labra-

dor-njarggi, ja dobbe vissasi orrok maidai farga bottek fuobmašek, atte boaco læ okta avkalaš spire. Dušše okta vašalaš læ sist dobbe, dat stuora vuovddajes eskimoer-bæna.

Muittaluvvu, atte dima godde ja borre bædnagak dobbe ovta eskimoer bærrača. Bædnagi vuojetægje famotuyai nœlggai, ja de fallitegje bædnagak su, godde su ja su aka ja su guokta mana. Dat i galga nuft harve dapatuvvat dam guovlost.

Varre-barggo

lœ fastain alggam Girkkonjargast Mada-Varjagest. »Streika« læ orostam. Ædnanhærra Urbye læ ožžom bargid ja Mada-Varjag særve soappat.

Elise Lindstrøm Davvesidast, muttom opatægje læska, læ ožžom penšona, 200 krunna jakkasažat.

Čakča dalkek

læk læmaš dam gæse. I vela læk Sameadnamest læmaš riftes gæssebæivve.

Ruošša

valdda Hammerfestast 3 viego stuora saidid jaffo-vikkui.

Soaigos muittalus.

Amerika avisak muittalek:

Muttom skuovvagoarro dobbe lavvi alo cabmet ovta ganda, gi læi oapast. Gandda dolkai maŋemusta œllemest ja jurdaši, moft son galgai sattet ruoktot makset. Muttom bæive borai gandda mielaævtolažat dynamita ja soaimai dasto skuovvagoarro abegatton. Skuovvagoarro addi gandi daggar doaška, atte dat ravki œavje ala guolbbai. Dynamita bavkketi barne œavjest ja goddi goabbašagaid. Soai manaiga nu moallon, atte dat læi vægjemættom dovdad, goal læi goabbase. Ferttjegje bigjat sodno ovta gistoi. Olbmuk dobbe-rak hirmastuvve dam soaigos dapatusa diti.

Diedet (avertere) daihe don vajaldattuk

Muttom darogiel avisa čalla:

Dat galvvo mi diedetuvvu, dast læ buoremus jotto.

Okta gavppeolmai, gi i diedet galvos, læ dego okta dimo, mi i gesu. Son šadda jaska orrot. — —

Dat olmuš, gi i diedet, adda dam avke su gavvelæbbo sidaguoibmases.

Dat nuorra œdne: »Hærra sivdned, Stinal Manna borra bædnaga borramušal Manna-biga: »Jura muddag bædnagi, œmed. Dat lavvege alo viggat, mana mielke œuokkat.«

Buli jamas.

Gavuonast Alatægjost šaddai gieskad likkotesvuotta. Opatægje Ultang boarasmus nieidda læi dola lakka. Su biktasak cakkanegje, ja ouddalgo œrak botte, læi son buollam nu bahas, atte son i œllam gukkebgo jandur arvo.

Hæbotes œuoikka.

Gonagas Karl 15ad lattesti muttom, go okta œuoikka luottadi su njune ala: »Must læk guokta gonagasrika — ik don vel gavdnam œra sajest saje.«

Sarnoi gosi ila ollo.

A.: Lækgo don gullam, atte mu dallodoalle galgga naittalet?«

B.: »I han maid? Dudnji dat gal læ hui buorre, go don besak erit dam goalos nissonest; — gæina dat galgga naittalet?«

A.: »Muina.«

Arrad olles olmuš.

Ucca Hansaš læi læmaš bahaguren ja oazoi œdnestes risse. Go bæasai luovos, de viegai son œiero aœes lusa ja savkkali:

»Im mon arvved, aœœe, atte don galgik mannat ja naittalet daggar buošes nissonin.«

Riepvuonast

læk dal 150 olbma, gæk barggek væikevarest. Ain valdašegje œneb barggid, mutto æilæk orromvistek garvak.

Buolaš Australiast.

Go mist læ gæsse, de læ Mada-pola œdnamin dalvve. Dal galgga læt nu buolaš Australiast, atte ballek, jos buolaš bista, de i læk buorre dobbe omidi, mak čađa jage guođotuvvujek olggon.

Aibmoskipak

šaddek gal adnujuvvut boatte aiggasaš sođin.

Dat nieidda,

gœen birra min blađde ouddal juo læ muittalam, dat, gi ođi 32 jage, galgga dal konfirmerijuvvut. Son muitta ain miha burist daid salmaid ja katekismus bittaid, maid son oapai skuvlast mannan.

Jurddagak.

Rakisvuotta ja jierbme œva siđa alo soavadet. Dak viggaba davja gaikkot goabbag guvllui.

Vuoiggadvuotta læ buoreb go vaibmoladesvuotta.

Gi didaiguim œlla, buoskasiguim havddaduvvu.

(Same sadnevajas).

Dak stuora mæddadusak œuvvuk olbmu nuftgo suoivanas, čađa œllem-aige.

Aikio.

Dat olmuš læ hikkolemus, gæst læ daggar stuoreb buorre, mi dakka, atte son i occal, josjoge ucceeb oasalašvuođak vaillukge.

Juli manost.

»Gæča dieppa-rasid, Bera!« celki bardne. »Daid, mak læk varra-ruok-sadak bæivadakkan! Vuoi, man čab-bak dak læk!«

Bera balkkesti čalmides daidi.

»Im mon liko varra-ruksis diepparasi-di,« vastedi son. »Mutto duoidi vilg-gis, hærvva-rasidi« — ja čægnadi dai gurri. Bardne, gæn namma læi Einar Falk, gæčai Beri, ja su mielast oroi nieida muotto læmen vilggis hærvva-rasi lakkasaš. Ja son-rak mojtalai.

— Gal dat bæivve vel joavdda, go nieidda mielladaddagoatta ruksis hærvva-rasidige, ja gaikkogoatta ja aibaš œllem ilo maŋnai. — — —

Bera œuožželi ja gæčai su mædda sidas guvllui.

»Mu usteb vuordda mu, hr. Falk,« dajai son ja vazjai.

Einar Falk gæčai mojtallamin su maŋnai.

Æska ikte læi son šaddam oapesen dam œiečcanub'lokkasaš nidi.

Maŋned ækked fati Einar Falk dam nieida mærragaddest. Son œuožoi ja gœčadi, moft smava barok stučœe geđgi vuostai.

»Vuoi, man čabba igja,« celki son. Nieidda i jienadam dasa maidege. Falk oini dal, atte Bera læi ain manna, go son dast œuožoi.

»Vuoi, man čabba igja,« jievčali Falk fast rakislaš jienain.

De jorggeti nieidda oaives ja gæčasti Falk ala. De doppi Falk nieida birra čæbet ja ribadi sust cumma.

Nieidda mai viggai vækagjo erit; mutto Falk doalai su ja cummesti.

Son læi dat bardne, gi læi vuostamuš, gutte læi cummestam dam nieida; son dovdai dam dast, go nieidast obba rumaš-rak doargesti.

Maŋemusta gaikoi nieidda ječas luovos. Son čuožžoi vebaš bittaš erit ja gæčai nubbos. Falk čuožžoi dego navllijuvvum ja gæčai nieida maŋŋai su čappis, šerris čalmidesguim.

»Bera,« celki son vuoitto-jienain. »Ik don suttam goit munji?«

Nieidda vazzegodi sida guvllui; Falk čuovoi maŋest.

»Bace dærvvan!« celki nieidda, go soai olliga vieso lusa. Son vuolggodi sisa; mutto Falk viekkali su maŋŋai.

»Bera, ik don oažo lobe mannat sisa, ouddalgo læk dagjam, atte don ik læk suttas mu ala.« Son dattoi gæčat su čalmidi. De gæčasti nieidda su ala: »Im — mon — —« I son ožžom æmbo sanid ouddan. Son ujustaddai ja viekkali sisa.

* * *

Nubbe bæive vurdi Falk fast nieidas mærragaddest. Son diði, gal dat boatta. Dasta maŋŋelist gulai son rasid skoappamen ječas sælge bæld. Son gæčasti ja gavkkagodi imaštallamin. Nieidda čuožoi su lakka, ruksis bivtas bagjelest.

— Dat læi su diti, nieidda læi coggam dam čabba biktas — —

»Bera — mu rakkasažžam!«

Gieldekætta divti son ječas valdet. Falk cummesti daid šerris čalmid ja dam ruksis ravas njalme.

»Mon cummistam du jamas, Bera!«

Falk jienast gullui, atte son læi nu vuoitost.

* * *

Soai gavnadæiga juokke ækked juli manost. Ja ijak sevnjudišgotte maŋestaga. Muttom ækked, go soai gavnadæiga »kaja« alde, de legje juo cakketaim čuovgaid gavpugest. Dak baitte vuona olgus. Einar Falk čuožoi ja gæčai vuona sisa, ja son dovdai dego odđa mainas sevi su lusas. Bera doppi su čæbet birra. »Einar, ik don vela læk cummestam mu. —«

Einar bajedi nieida giedaid vuolas ja gæčai su ala dutkamin. Son oini, atte Bera i šat læm manna, go son dast čuožoi. Su čalmin ja njalme birra læi garra rakisvuoda goikko.

Einar jorgeti ječas erit ja vazai oudast ruoktot kaja alde. Son muittai ovta nuorra nieida, maid son

odne læi oaidnam. Sigrid Foss læi su namma. Son ani čuvvggis biktasid ja son læi dokkas. Ja sust legje vilppa alek čalmek, gamastuvvam muotto; mutto son boagosti alo.

— Bera læi alo nu lossamielalaš. —

»Bace dærvvan, don!« celki son dasta maŋŋelist ja vazai erit.

Maŋeb bæive oini son Sigrid Foss muttom vadnasest. Son čuovoi sudnji: »Boađe mu mielde!« Ja Einar čuovoi su.

Mæra alde bijaiga soai airoid sisa ja oroiga jaska. Sigrid læi nu hirbmad havskai. Su boagostæbme čuojai-rak vuona alde.

— Mutto dam ækked gavnai son Bera čierromen hærvvarasi guorast. Einar læi havskes lanjast. Sigrid særvest læi son læmaš, ja son suttai bagjel mære.

»Hæite erit čierromen!« čerggi son. »Ale læge mikkege čierroid, jos mon vel soames have sardnodamge æra nieidain! Dam mon im gierda!«

Bera čieroi.

Einar gæčai su ala, go son dast guvrrai. Ja su mielast oroi, atte i dam nieidast læm mikkege vugid, mi læi amas sudnji. I dast læm mikkege vuoitte; — buok, buok gulai sudnji.

Dat jurda dagai su vela buošebun.

»Imgo mon læk luovos olmai? Æm moai læk loppadaddam. Æm moai sate naittalet. Jakkam, atte donge dam čađa aige læk arvvedam!«

»Læm galle.«

Nieidda čuožželi hoapos. Su njalbme læi čavgga dappujuvvum. Einar mielast oroi fakkistaga dego nieidda fast læi ruoktot ožžom gorggisvuoda miela.

»Mon ferttim obmudaga occat, gal don arvvedak —« celki son jallašægje jienain. »Muđoi i gal lifei oktage, gæn mon ouddalæbbo du savasim.«

»Vai, obmudaga occat,« jievččali nieidda hilljet. Ja fast diyti son Einar ječas cummistet.

Bera læ 17 jage, ja son rakisti su.

* * *

Dat bæivve læi joavddam, go Einar Falk galgai vuolgget. Bera mieđosti su vuolas kaja guvllui. Mutto bagjen dærme alde orosti son.

»Dakku ærrodærvuodaid dast,« celki son. »Jos don dast čuožok, de satam mon gukka du oaidnet dampa

alde. —«

— Son læi aiccam Sigrid vuollen kaja alde, ja son balai, atte Bera čierrogoatta — — —. Ja ige son dattoni, atte ærak galgge dam oaidnet.

Son geiggi gieda sudnji:

»Bace dærvvan!«

Bera doli čavgga goabbašak giedaines su gieda. Einar oini, atte son rak doargesti. Son čuožoi gomo oivid čiekkam varas gadnjalides; dastgo son diði, atte Einar i likom, go son čieroi. Einar maid muittai, atte Bera diði dam.

»Bera — mu ječčam rakkasažžam!« samai Einar.

Bera gæčai su ala, i diettam ješge, maid galgai. Einar rotti su lusas ja cummisti su. Son jurdaši, moft dat nieidda læi læmaš mano gæčest, go son vuostas have oini su, ja moft dat dal læi. Ja son jurdaši, atte dat nieidda i vel læm bajedam jienas ravkkam varas dam, mi vuoiiggadlažat su oassai boði.

Damppa vuollen njurgadi goalmad gærde. Son cummesti nieida.

»Bace dærvvan, Bera!«

»Mana donge dærvvan!«

Einar viegai vulus.

Sigrid Foss geiggi sudnji giedas, go son læi dampa alde. Su bardnečalmek hardde Einar, ja sonrak fastasi Sigrid buoides giettaruottasid.

Einar gæčai bajas.

Duo čuožoi ucca Beraš ja guddi ællem morraša. Ja Einar dat læige, gutte læi addam Beri goiko ællemilo maŋŋai.

Son valdi gapperes, bijai dam soabbe gæčai ja sevi ja sevi. — —

Damppa sirdasti kajast erit jorgeti ja bindasti vuona sisa.

Einar manai maŋŋegæčai ja gæčai maŋas guvllui.

Bera čuožol duost ain, ja son diði, atte gal dat čuožžo dast nu gukka go dampa oaidna — vægja čuožžot vel gukkeb.

Son šuoketi.

Mutto de savnjasti son gunaid sigaristes erit ja vazzeli ouddagæčai.

Hærra sivdned — alma son fertti jurdašet ječas boatte-aige harrai

Lagje giedde arrad,

čalla statskonsul Døhlen. Avje šadda ollo vuomalæbbo go dalle, go maŋŋed lagjejuvvu.

Diedet „Sagai Muittalægjest“!

Goaves vanhemak.

Muttom gavpugest Spaniast læ dal gieskad albmosi boattam gosi jakkemættom goaves bahadakko.

Muttom vanhemak dobbe læva adnam nieidasga 16 jage spiri viesost. Nieidda i læk daina jagin ožžom balljo æra borramuša go rasid ja bacatusaid, maid son læ borram spiri særvest. Dam gukkes aigest læ son oappam njuikkodet nuftgo kani-nak (muttom njoammel sullasaš spire) Nieidda i sate sardnot olbmu lakai, ige vazzet. Son dušše balastad-da dego spire.

Go son gavdnui, læi son duolva vuolde, hui ruoinas ja gosi aibas mie-laitaga.

Vanhem guovtes læva goabba-sagak giddagassi bigjum.

Lossa guovte-jakkasaš manna.

Newyorka gavpugest Amerikast læ muttom bivtasgoarrost okta »ucca« nieidaš, mi dædda 55 kilo. Adelina læ su namma. Dallego son riegadi, de i son læm dađe losseb go æra man-nak. Mutto de algi šaddat nu hirb-madet. Son oadđa 14 dimo jandur vuollai ja barggo harvve. Ja ige son borage damditi nu sagga, mutto šad-da fal.

Flottunganda

birra i gullu dal baljo mikkege; mut-to almaken læk muttomak, gæk su occek su sidast, ja son oažžo duolle dalle brævai sikke sis- ja olggoedna-mest. Mannam vakko læi son mark-kanest Troandemest, gost daina lei-vin maidai læ »udstilleg«. Dobbe da-gai son moadde imašlaš dago daggo bokte, atte dieđo addi muttom javk-kam dingai birra. Okta læi massam gollédimos moadde jage dast ouddal. Johan »oini« dam dallanaga æigada ječas dalost ja su ječas vuorkain. Gandda oažoi buorre mavso dam aaidnem oudast.

Hækka sagak.

Alaska Sabmelažak Norgi.

Dat oidnujuvvu Engelas ja Amerika avisai alde, atte guokta Sabmelaža aiggoba boattet Norgi oappaladdat boares ædnama, namalassi G. P. Boy-no Garašjogast ja Alfred Nilima Guovddagæinost. Soai vuolggeba A-laskast august manost ja olleba Sa-meædnami oktober manost. Sodnost daidda læt gukkes ræiso.

Sven Hedin.

Gost læ son dal? jerrek darogiel ja ruotagiel blaðek. Nuftgo min lok-kek vissa dittek læ Sven Hedin okta ruotalaš dietto-olmai — okta, gutte occa amas ædnamid, baikid ja olmuš-čærdaid. Son vulgi moadde jage dast ouddal Sis-Asia iskat. Gukka dieđeti son, gost son jodi; mutto dal læ man-nam hirbmos gukkes aigge, go i læk šat sust boattam dietto. Su bæraš ja ærak ballek, atte daidda son juoga lakkai læt hægas manatam. Dietto i læk boattam sust november mano ra-jest.

Alpavari oaffarak.

Berlinast telegraferijuvvu dam 11ad juli, atte dam jage læk hirbmos ollo likkotesvuodak dpatuvvam Alpava-rin. Alpavarek læk Europa alemus varek, ja jottek (turistak) mannek dokko ladnan juokke jage daid varid gæččeat ja goargnot daid varrečokkai-di. Juokke jage manata gal soames hægas daina varin, mutto dam jage læk ædnagak duššam, daidi raigedi ja bagjel cæggobavti læk gæččam. Si viggek dieđostge goargnot daidi buok alemus varrečokkaidi, ja de njalakas-tet dobbe ja jorrojek muttommin.

Spitsbergast

læ dalkke læmaš bieggai ja suvres dam gæse, muittalek dak Spitsberga jottek, gæk æska læk Tromsi boattam

Gædgečadak

læk dam maņeb aiggai læmaš divrras, æige loga galggat halbbut boatte dalvvaige.

Vehaš blađe doalledi.

Juokke doalle, gutte molso su boares poastabaike, gosa son ouddal læ ožžom blaðid, ja datto daid ječa sag-jai, fertte maidai bajasaddet sikke dam boares nuftgo dam odđa poasta-baike nama. Æp mi sate muittet ba-jeld abonnentaid namaid, jos poasta-baike nama æp oažo diettet.

Mi læp davja vuostaivalddam adressa-molsom-brævaid, mutto ænaši alde læ bajasaddum dušše dat odđa adressa. Vutivalde dam varitusa nub-be havvai!

Soatte Japanin væltakættes.

»Dagsposten« i telegraferijuvvu Lon-donest, atte okta olmai, Hobson, New Yorkast læ doallam gieskad foredraga

lasetam varas dam amerikanalaš flaa-ta. Son ouddandoalai, atte soatte Ja-panin læ væltakættes, ja atte damditi flaata lasetæbme stuora mitost læi avkalaš ouddalgo ila maņned šadda.

Gæččam jamas.

Lossim vuolde ovta koallaskipa Trom-sast gæččai okta bargge, Martin Jo-hansen, gieskad ovta stuorab allaga-sast ja cuvkki vuoinaš goađe. Son dolvvujuvvui dallanaga buoccevis-sui, mutto jami matke alde. Jabme, gut-te læi 30-jage aigest, maņnasigudi aka ja ovta mana.

Okta issores čajatus.

Durbanest, Mada-Afrikast galgai okta manna-joavkko gieskad ovta čajetæme bokte addet olbmuidi ovta gæččama sin dokkalašvuodast. Okta viesso gal-gai damditi cakketuvvut buollem va-ras, ja dat læi maidai damditi lagi-duvvum ænemusat buollem lakai, ja vel æmbo dakkam varas čajatusa ain stuorebun dam stuora gæččejovkkoi, bigjujuvvujegje vissoi golbma mana, gæi gagjujubme dolla-olbmai bokte galgai šaddat čajatusa stuora num-mar. Viesso šaddai daddeke cakke-tuvvut ouddalgo dolla-olbmak legje gerggos, ja dat dolli buoremus lakai rakkaduvvum viste buli hirbmos jot-telvuodain, ja dak golbma mana bul-le sisa duhati gæččai diti, mak čužžo-dego hirbmastuvvam vitanak dam hirbmoslaš oainatusa loppi, mi læi okti čokkiin sin.

Dak suoma valgak.

Helsingforsast muittalek telegramak, atte daina suoma valgain læ mannam nuft atte socialdemokratak læk ožžom 76 saje, dat boares-suoma parti (oasse) 53, dat ruota olbmu-oasse 30, nuorra-laddek 28, agrar-oasse 8 ja dat kris-talaš barggi-oasse 4 saje.

Ovta Same-nieiddi læ must bigom-sagje. Gutte aigoš, son čallus munji.

Johan Sivertsen

Sjaaholmen via Hammerfest.

Same-nidi

læ buorre bigomsagje ovta Dača gavp-peolbma lutte. Buorre balkka ovta dokkalaš ja bargolaš nidi. Čabba ja havskes baikke, dasa vela handalsagje.

Handelsm. Th. Holm,
Gaaspopen.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakka-nusast, Sigertjorast.